

Gebet für den 4. Sonntag vor der Passionszeit

Kollektengebet:

Ewiger, allmächtiger Gott, du hast deinen Sohn zum Herrn gemacht über alles, was du geschaffen hast: wir bitten dich, gib, dass dein Wort die Mächte der Finsternis überwinde und uns helfe, mit der ganzen Schöpfung einzustimmen in das Lob deiner Herrlichkeit. Durch unsern Herrn Jesus Christus, deinen Sohn, der mit dir und dem Heiligen Geist lebt und regiert von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

ای خداوند ابدی و متعال، تو پسرت را بر هر چه آفریده‌ای مسلط کرده‌ای. به درگاه تو دعا می‌کنیم، بگذار که کلام خود بر قدرت‌های تاریکی غلبه کند و به ما کمک کند با کل خلقت بییونددیم تا شکوهت را ستایش کنیم. از طریق پروردگارمان عیسی مسیح، پسر تو که با تو و روح‌القدس از ازل تا ابد زندگی و فرمانروایی می‌کند. آمین.

Fürbittengebet:

Herr, unser Gott und Heiland, wir danken dir, dass wir mit allem, was uns auf dem Herzen liegt, zu dir kommen können. Du kennst unsere Schwachheit und rettetest uns von unserem Kleinglauben.

Herr Gott in und um uns sind viele Stimmen, die uns sagen wollen, dass unser Glaube sinnlos ist. In und um uns sind viele Versuchungen, die uns verstricken wollen. Sie alle wollen uns von dir trennen.

Wir danken dir, dass du mit uns Geduld hast und mit uns redest, auch wenn wir so oft nicht hören können. Bewahre uns davor, dass wir dein Wort geringschätzen oder überhören. Lass uns deine heilenden und zurechtbringenden Worte täglich erfahren.

Wir bitten für den Frieden in der ganzen Welt, insbesondere für diejenigen, die Krieg erleiden müssen. Herr, hilf den Menschen, in Freiheit zu leben.

Wir bitten dich für alle, die Schweres zu ertragen haben. Für die Kranken und ihre Angehörigen. Lass sie nicht mutlos werden. Wir bitten dich auch für die, die in Kummer und Sorge ersticken. Schaffe neuen Mut und Zuversicht.

Hilf uns alle getrost nach vorne zu schauen. Nach vorn, wo du Herr auf uns wartest in deiner Herrlichkeit. Dir, dem dreieinigen Gott, sei Preis und Anbetung jetzt und in Ewigkeit. Amen.

دعا:

خداوند، نجات‌دهنده‌ی ما، از تو سپاسگزاریم که می‌توانیم با تمام آنچه که در قلبمان است به سوی تو بیاییم. تو ضعف ما را درک می‌کنی و ما را از ایمان ضعیفمان نجات می‌دهی.

Gebet für den 4. Sonntag vor der Passionszeit

خداوندا در درون و اطراف ما صداهای زیادی وجود دارند که می‌خواهند به ما بگویند ایمان‌مان بی‌معنی است. وسوسه‌های زیادی در درون و در اطراف ما وجود دارند که می‌خواهند ما را به گرفتاری‌های گوناگون اغوا کنند. همه‌ی آنها می‌خواهند ما را از تو جدا کنند.

از تو تشکر می‌کنیم که صبور بودی و هنوز با ما صحبت می‌کنی، حتی اگر اغلب نتوانیم تو را نشنویم. ما را از نادیده گرفتن سخنان بازدار. بگذار کلمات شفابخش و اصلاح‌کننده‌ی تو را هر روز تجربه کنیم.

برای صلح در کل جهان دعا می‌کنیم، به ویژه برای کسانی که جنگ را تجربه می‌کنند. خداوندا، بگذار که همه‌ی انسانها آزاد باشند.

برای همه‌ی کسانی که سختی‌ها را تحمل می‌کنند دعا می‌کنیم. برای بیماران و بستگان‌شان. بگذار ناامید نشوند. برای کسانی که در غم و اندوه گرفتار هستند دعا می‌کنیم. به آنها شجاعت و اعتماد به نفس تازه‌ای بده.

به همه‌ی ما کمک کن تا با اطمینان به آینده نگاه کنیم، به جایی که تو ای خداوند در جلال خود منتظر ما هستی. بر تو خدای سه‌گانه، تنجید و ستایش باد، اکنون و تا ابد. آمین.